



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Quebec
Quebec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet NGCC FGCreed-Cale sèche hivernement	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3065-190368/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F3065-190368	Date 2019-11-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCV-007-17796	
File No. - N° de dossier QCV-9-42152 (007)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-26	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Simoneau, Steve	Buyer Id - Id de l'acheteur qcv007
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2816 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AVIS DE MODIFICATION 001

Inclus dans la présente modification

1. Prorogation de la date de fermeture de l'invitation
2. Questions et réponses 1 à 4
3. Modifications au devis
4. Ajout de l'Annexe J - Feuilles de renseignement sur les prix

1. Prorogation de la date de fermeture de l'invitation

La date de fermeture de l'invitation passe du 22 novembre 2019 au **26 novembre 2019**.

2. Questions et réponses 1 à 4

Question 1 :

SVP republier le fichier dwg suivant en format pdf.

- 02604-10 localisation syst incendie.dwg

Vous avez joint des plans Dwg dans les documents de références. Ce fichier dwg font référence à un modèle « image Xref » à l'intérieur du serveur de la GCC. Sachez qu'il est impossible pour un tiers de consulter ce genre de fichier, si il n'est pas branché aux serveurs de la GCC.

Réponse 1 :

Voir document PDF joint à la présente modification.

Question 2 :

Aux points 11.6.C.3 et 11.6.C.4, quels sont les items qui doivent être retirés par l'Entrepreneur?

Réponse : 2

Pour l'item 11.6.C. seuls les items, 16.1.C.1. et 16.1.C.5 doivent être réalisés par l'Entrepreneur. Donc l'Offrant ne doit pas inclure de prix pour les items 16.1.C.3 et 16.1.C.4 dans sa soumission.

Question 3 :

Pour l'item 13.0 devons-nous fournir un prix pour chacune des tâches énumérées aux items 13.1.D3 et 13.1.D.5 ?

Réponse 3 :

Pour l'item 13.1.D.3, la soumission devra inclure un prix forfaitaire pour le remplacement des composants suivants :

4 x Ensembles de cylindres complets(incluant les pistons)

- 4 x Ensembles de bielles incluant roulements
- 4 x injecteurs

- 1 x pompe à carburant diesel
- 1 x Ensemble complet de joints d'étanchéité
- 1 x Ensemble de roulements pour arbre vilebrequin
- 1 x Ensemble de roulements pour arbre à cames

Et un prix unitaire pour les items suivants s'ils ont besoin d'être remplacés :

- Engrenages intermédiaires
- 1 x Pompe à eau
- 1 x Pompe à injection
- 1 x Pompe à l'huile
- 1 x Culasse
- 1 x Bloc moteur

Pour 13.1.D.5 :

SUPPRIMER

13.1.D.5 La soumission devra inclure les travaux suivants :

INSÉRER

13.1.D.5 La soumission devra inclure un prix forfaitaire pour les travaux suivants :

Voir la modification suivante à l'article 3. Modifications au devis du présent Avis de modification 001.

Question 4 :

Nous avons pris note de la demande d'achat et de vente pour la mise en cale sèche du navire de la NGCC F.G. Creed, et nous avons noté que la GCC et son sous-traitant inspecteront et évalueront le navire dans le cadre du projet. Pouvez-vous me dire si la GCC a déjà choisi son sous-traitant pour ce travail ou si un appel d'offres pour ce besoin sera affiché séparément sur le site Achats et ventes ?

Réponse 4 :

Les ingénieurs de la garde côtière inspecteront le navire dans un premier temps, et si nous avons besoin de plus d'expertise nous contracterons nous-mêmes les inspecteurs externes, comme stipulé dans la demande d'appel d'offres, le chantier sera responsable des ouvertures et inspections préliminaires des réservoirs et autres éléments.

3. Modifications au devis

SUPPRIMER

11.1.E.8 Pendant la période des travaux en cale sèche, le chantier maritime devra fournir et installer un abri temporaire couvrant toutes les coques du navire à partir du pont principal. Cet abri devra être ventilé, chauffé et étanche aux intempéries avec la coque. L'abri chauffé et ventilé est obligatoire, peu importe les conditions climatiques.

INSÉRER

11.1.E.8 N/A

SUPPRIMER les articles optionnels 11.3.B.4.3, 11.3.B.4.4 et 11.3.B.4.5 de la portée des travaux

À l'item 13.1.D.3, **SUPPRIMER** et **REEMPLACER** par :

13.1.D.3, la soumission devra inclure un prix forfaitaire pour le remplacement des composants suivants :

4 x Ensembles de cylindres complets (incluant les pistons)

- 4 x Ensembles de bielles incluant roulements
- 4 x injecteurs
- 1 x pompe à carburant diesel
- 1 x Ensemble complet de joints d'étanchéité
- 1 x Ensemble de roulements pour arbre vilebrequin
- 1 x Ensemble de roulements pour arbre à cames

Et un prix unitaire pour les items suivants s'ils ont besoin d'être remplacés :

- Engrenages intermédiaires
- 1 x Pompe à eau
- 1 x Pompe à injection
- 1 x Pompe à l'huile
- 1 x Culasse
- 1 x Bloc moteur

À l'item 13.1.D.5, **SUPPRIMER** et **REEMPLACER** par :

13.1.D.5 La soumission devra inclure un prix forfaitaire pour les travaux suivants :

- Polissage au magnaflux de l'arbre vilebrequin

-
- Polissage au magnaflux des arbres à cames
 - Planage des échappements
 - Test du refroidisseur à l'huile
 - Test de la pompe à eau
 - Remplacement du thermostat
 - Remplacement du harnais électrique complet et des sondes (nous garderons les anciennes sondes)
 - Remplacement d'accessoire comme boyaux, boulons, collets, etc. (avec approbation de l'AT)
 - Transport du moteur au chantier
-

4. Ajout de l'Annexe J - Feuilles de renseignement sur les prix

INSÉRER l'Annexe J - Feuilles de renseignement sur les prix suivant au document d'invitation.

Voir pages suivantes

Annexe J- Feuilles de renseignement sur les prix

A) TRAVAUX CONNUS PRÉVUS

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX			
Article	Description		Prix ferme
G 1.0	Remarques Générales (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$	
	G 1.13.2 Essais en mer (8 heures) Montant final établi au prorata : _____ \$/ hr * 8 heures = _____ \$	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article G 1.0 _____ \$		
S 1.0	Services (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas). Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas. (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$	
	S 1.1 Généralités (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas)	_____ \$	
	S.1.1.2 Remorquage du navire	_____ \$	
	S 1.2.1 Accostage	_____ \$	
	S 1.2.2 Mise en cale sèche	_____ \$	
	S 1.2.2 Hivernement (montant final établi au prorata) _____ \$ par jour X 103jours = _____ \$	_____ \$	
	S 1.2.2 Remise à l'eau	_____ \$	
	S 1.2.5 Transit	_____ \$	
	S 1.3 Lignes d'amarre	_____ \$	
	S 1.4 Passerelles	_____ \$	
	S 1.5 Alimentation électrique		
	Branchement	_____ \$	
	Débranchement	_____ \$	
	Service (55 000 KW-hr) (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / KW-hr X 55 000 KW-hr _____ \$	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article S 1.5 _____ \$		
	S 1.6 Protection des ponts des locaux et des salles des machines Prix _____ m² x 45 m² _____ \$	_____ \$	
	S 1.10 et S.1.12 Installations de projet, Téléphone et internet (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$	
	S.10.1 Toilette = _____ \$	_____ \$	
	S 1.12.1 : 2 espaces bureau = _____ \$	_____ \$	
	Téléphone (main libre) = _____ \$	_____ \$	
Internet haute vitesse = _____ \$	_____ \$		
Imprimante avec fax = _____ \$	_____ \$		
Prix ferme pour les articles S 1.10 et S 1.12.1 _____ \$		_____ \$	

S 1.11 Grutage		OPTIONNEL	
S 1.13.1 Eau huileuse Pompage et disposition des eaux huileuses (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / L x 200 L _____ \$ Prix _____ \$ / L X 50L = _____ \$			
Prix ferme pour l'article S 1.13			_____ \$
S 1.14 Nettoyage			_____ \$
S 1.16 Sécurité et responsabilité du navire durant les travaux (Montant final établi au prorata) Service / jour _____ \$/ jour X 21 jours= _____ \$			
S 1.16 Sécurité et responsabilité du navire durant l'hivernement (Montant final établi au prorata) Service / jour _____ \$/ jour X 103 jours= _____ \$			
Prix ferme pour l'article S 1.0			_____ \$
2.0	Diagramme de production (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		_____ \$
10.0	Sécurité et sûreté (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		_____ \$
	10.1 Inspection des extincteurs portatifs Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		_____ \$
	10.2 Inspection annuelle - Système fixe de lutte contre les Incendies Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		_____ \$
	10.3 Inspection annuelle – Système de détection d'incendie Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$		_____ \$

	Main d'œuvre; ____ \$/heure X ____ heures = ____ \$		
	10.4 Inspection radeau de sauvetage et zodiac Chantier: Mobilisation / Démobilisation = ____ \$ Matériaux, équipements & consommables = ____ \$ Main d'œuvre; ____ \$/heure X ____ heures = ____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = ____ \$ Matériaux, équipements & consommables = ____ \$ Main d'œuvre; ____ \$/heure X ____ heures = ____ \$	____ \$	
	Prix ferme pour l'article 10.0		____ \$
11.0	Coque et structures connexes (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.) Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas.	____ \$	
	11.1 Nettoyage et inspection de la carène (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas)	____ \$	
	11.1.D.1 Nettoyage de la carène	____ \$	
	11.1.D.2.3 Retrait Benzona (Montant final établi au prorata) Prix : ____ \$/ heure x 60 heures = ____ \$	____ \$	
	11.1.D.3 Réparation de la carène	OPTIONNEL	
	11.1.D.4 Épaisseur de la coque (Montant final établi au prorata) Prix ____ \$/ Ultra-son x 100 Ultra-sons = ____ \$	____ \$	
	11.1.D.5 Préparation pour l'application du revêtement	OPTIONNEL	
	11.1.D.6 Application de la peinture de la carène	OPTIONNEL	
	11.1.D.7 Remplacement des marques sur la coque	OPTIONNEL	
	11.1.E Peinture de bordé au-dessus de la ligne de flottaison	OPTIONNEL	
	Prix ferme pour l'article 11.1		____ \$
	11.2 Anodes sacrificielles	OPTIONNEL	
	11.3 Caissons d'eau de mer Chantier: Mobilisation / Démobilisation = ____ \$ Matériaux, équipements & consommables = ____ \$ Main d'œuvre; ____ \$/heure X ____ heures = ____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = ____ \$ Matériaux, équipements & consommables = ____ \$ Main d'œuvre; ____ \$/heure X ____ heures = ____ \$	____ \$	
	Prix ferme pour l'article 11.3		____ \$
	11.4 Soudure et travaux métallurgiques	OPTIONNEL	
	11.5 Remplacement de l'écouille du coqueron avant tribord	OPTIONNEL	
	11.6 Démantèlement du navire	OPTIONNEL	
	Prix ferme pour l'article 11.0		____ \$

12.0	Propulsion et manœuvre (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas). (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.) Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas.		
	12.1 Gouvernails, canards et stabilisateurs (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas et Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas. Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	12.1.C.2 Essai hydrostatique (montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ / essai X 2 essais = _____ \$		
	12.1.C.4 Inspection des cylindres hydrauliques	OPTIONNEL	
	12.1.C.5 Boyaux flexibles	OPTIONNEL	
	12.1.C.6 Remplacement des coussinets Thordon XL	OPTIONNEL	
	12.1.C.7 Ajustements	OPTIONNEL	
	Prix ferme pour l'article 12.1		
	12.2.C.1 Hélices (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	12.2.C.1.3 Ajustements au bleu (montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ / ajustement X 6 ajustements = _____ \$		
	12.2.C.2 Arbres porte-hélices (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas et Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas. Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	12.2.C.2.9 Paliers	OPTIONNEL	
	12.2.C.2.10 Alignement	OPTIONNEL	
	12.2.C.2.11 Réinstallation	OPTIONNEL	
	Prix ferme pour l'article 12.2		
	Prix ferme pour l'article 12.0		

13.0	Systèmes de production d'énergie Remise à neuf et installation du moteur John Deere du groupe électrogène		OPTIONNEL
14.0	Systèmes de distribution d'énergie (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		
	14.1 Test d'isolation électrique Fournir un prix pour effectuer les tests d'isolation des circuits électriques du navire. Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	14.2 Temps pour Travaux électriques (électricien)	OPTIONNEL	
	Prix ferme pour l'article 14.0		_____ \$
15.0	Systèmes auxiliaires (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.) Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas.		
	15.1 Réservoirs de combustible Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	15.1.C.1.1 Pompage, entreposage et retour d'environ 2000 L de carburant marin diesel (montant final établit au prorata) Prix : _____ \$ /L X 2000 L		_____ \$
	15.1.C.1.6 Retrait et élimination d'un mètre cube (1m³) de boue et débris (montant final établit au prorata) Prix : _____ \$ /m³ X 1 m³		_____ \$
	Prix ferme pour l'article 15.1		_____ \$
	15.2 Réservoir de Ballast Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		_____ \$

	15.2.C.1.1 Retrait et élimination d'un demi mètre cube (0.5m³) de débris solides du réservoir de ballast (montant final établit au prorata) Prix : _____ \$ /m³ X 0.5 m³ _____ \$	
	15.2.C.1.2 Retrait et élimination d'un demi mètre cube (0.5m³) de débris solides provenant du ballast du coqueron avant (montant final établit au prorata) Prix : _____ \$ /m³ X 0.5 m³ _____ \$	
	15.2.C.1.3 Retrait et élimination de 100 litres d'eaux usées et de boues provenant du réservoir de collecte d'eau usées (montant final établit au prorata) Prix : _____ \$ /L X 100 L _____ \$	
	Prix ferme pour l'article 15.2	_____ \$
	15.3 Réservoirs à eau potable Prix sans inclure le(s) sous-article(s) du tableau B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS ici-bas. Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ _____ \$	
	15.3.F Désinfection du réservoir	OPTIONNEL
	Prix ferme pour l'article 15.3	_____ \$
	Prix ferme pour l'article 15.0	_____ \$
16.0	Systèmes domestiques	N/A
17.0	Équipement de pont	OPTIONNEL
	A) TRAVAUX PRÉVUS - TOTAL PRIX FERME	_____ \$

B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS:

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE		
Article	Description	Prix Ferme
S.1.0	S 1.11.1 Services de grue de 30 tonnes (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / hr x 30 heures=	_____ \$
10.0	CYLINDRE DES SYSTÈMES DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES , non prévus selon la liste des extincteurs en annexe, en fonction des dates d'échéances fournies dans la liste Système fixe d'extinction au CO₂, Système d'extincteurs portatifs, Système d'extinction fixe (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.) Prix pour la manutention, vidange et remplissage et installation de cylindres (prix finaux à être ajustés au prorata) Cylindre ABC 2,5 lbs; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre ABC 5 lbs; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre ABC 10 lbs; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre CO ₂ 15 lbs; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre Sentinel Kidde 4 kg; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre FM 200; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Cylindre Classe K AMEREX 6L; _____ \$/cylindre X 1 cylindre = _____ \$ Total pour item 10.0 :	_____ \$
11.0	Coque et structures connexes (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$
	11.1.D.3.2 Joints de soudure Prix : _____ \$ / pi linéaire X 200 pi linéaires = _____ \$	_____ \$
	11.1.D.3.6 Aluminium marin 5086 H116, épaisseur 6.35 mm Prix : _____ \$ / m ² X 20 m ² = _____ \$	_____ \$
	11.1.D.3.9 Benzona 1111, épaisseur 6.35 mm Prix : _____ \$ / m ² X 20 m ² = _____ \$	_____ \$
	11.1.D.5 Préparation pour application du revêtement (214 m²) (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$
	11.1.D.5.3 Ponçage SP 10 (30%) (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ /m ² x 64 m ²	_____ \$
	11.1.D.5.3 Ponçage SP 6 (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ /m ² x 214 m ²	_____ \$
	Prix ferme pour l'article 11.1.D.5	_____ \$

11.1.D.6 Application de la peinture de la carène (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		
11.1.D.6.5 Option - Abri temporaire Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
11.1.D.6.10 Grenailage Prix : _____ \$ /m ² x 40 m ² =		
11.1.D.6.11 Retouches Prix : _____ \$ /m ² x 40 m ² =		
11.1.D.6.16 Application de couche de peinture epoxy Intergard 264 ou équivalent (Montant final établi au prorata) Application : _____ \$/ m ² X 214 m ² X 2 couches =		
11.1.D.6.16 Application couches antialissure (Montant final établi au prorata) Application : _____ \$/ m ² X 214 m ² X 2 couches =		
Prix ferme pour l'article 11.1.D.6		_____ \$
11.1.D.7 Remplacement des marques sur la coque		_____ \$
11.1.E Peinture de bordé au-dessus de la flottaison (272 m²) (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		
11.1.E.3 Nettoyage		_____ \$
11.1.E.6 Ponçage au jet de sable (100%) (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ /m ² x 272 m ²		_____ \$
11.1.E.8 Abri temporaire		_____ \$
11.1.E.14 Application de la peinture epoxy autoamorçant de couleur grise (Montant final établi au prorata) Application : _____ \$ /m ² x 272 m ²		_____ \$
11.1.E.15 Application d'un fini polyuréthane acrylique de couleur grise (Montant final établi au prorata) Application : _____ \$ /m ² x 272 m ²		_____ \$
11.1.E.16 Fournir et appliquer deux couches de .002" d'épaisseur chacune de revêtement de finition Interthane 990 (ou équivalent) de couleur rouge sur toute la surface. (272 m²) (Montant final établi au prorata) Application : (_____ \$ / m ² x 272 m ²) X 2 couches =		_____ \$
Prix ferme pour l'article 11.1.E		_____ \$

11.2 Anodes sacrificielles – Inspection Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		_____ \$
11.2.1.3 Anodes (prix unitaires) (Montant final établi au prorata) _____ \$ X 18 anodes rectangulaires (5"5/8 X 11"5/8 X 1") = _____ \$ _____ \$ X 1 anode rectangulaire (5.5"X 2.5"X 1") = _____ \$ _____ \$ X 14 anodes poissons (5.5"X 2.5") = _____ \$ _____ \$ X 2 anodes rectangulaires (5"X 1.25"X 1") = _____ \$ _____ \$ X 12 anodes rectangulaires (5"X 11"X 1") = _____ \$ Sous-total pour 11.2.1.3= _____ \$		_____ \$
Prix ferme pour l'article 11.2		_____ \$
11.4 Temps pour Soudeur certifié Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X 1500 heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X 1500 heures = _____ \$		_____ \$
Prix ferme pour l'article 11.4		_____ \$
11.5 Remplacement de l'écouille du coqueron avant tribord Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		_____ \$
Prix ferme pour l'article 11.5		_____ \$
11.6 Démantèlement du navire (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		_____ \$
11.6.C.1.5 Pompage et disposition Huile hydraulique : Prix : _____ \$ / litre X 200 litres = _____ \$ Huile lubrifiante : Prix _____ \$/ litre X 300 litres = _____ \$ Huiles usées : Voir S 1 .13.1		_____ \$
11.6.C.5 Retrait équipements mécaniques Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____		_____ \$

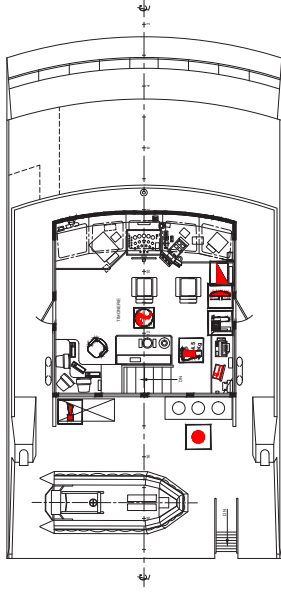
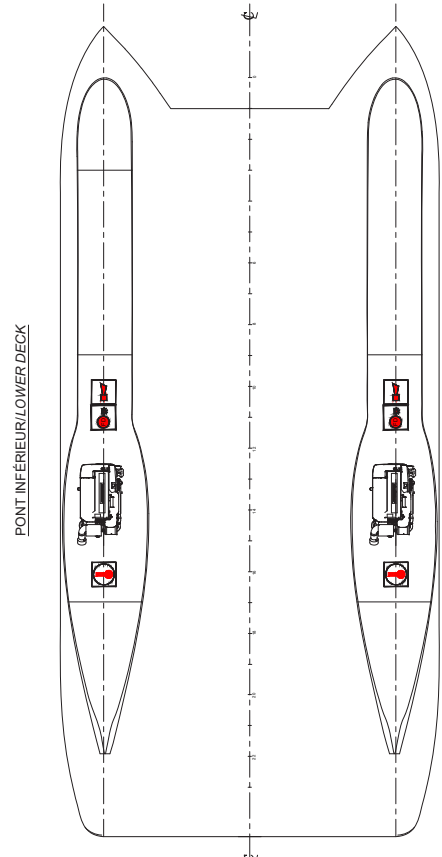
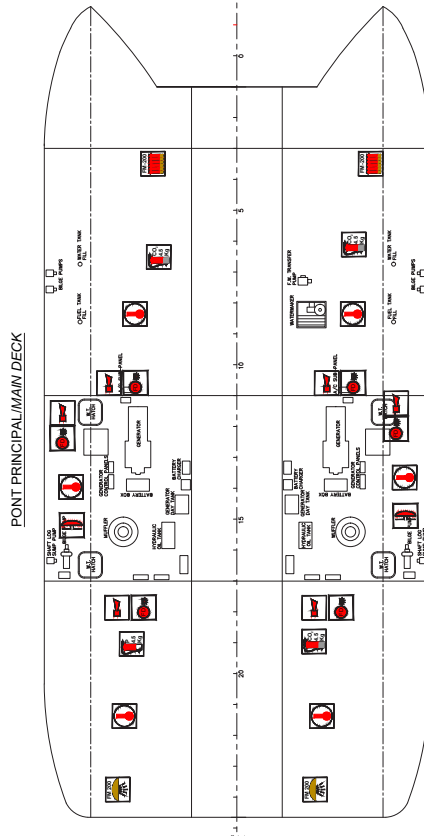
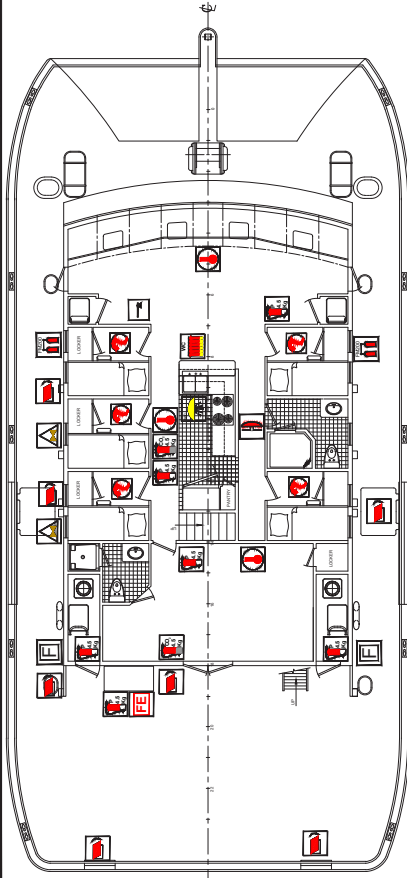
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$		
	11.6.C.6 Démantèlement pour mise aux rebuts Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$	
	11.6.C.6.1 Réservoirs de carburants	_____ \$	
	11.6.C.6.2 Six autres réservoirs	_____ \$	
	11.6.C.6.3 Système d'extinction fixe FM200	_____ \$	
	11.6.C.6.4 Murs, isolations, meubles et plafonds	_____ \$	
	11.6.C.6.5 Filage de cuivre	_____ \$	
	11.6.C.6.6 Panneaux électriques	_____ \$	
	11.6.C.6.7 Autres rebuts	_____ \$	
	11.6.C.6.8 Nettoyage boyaux divers (montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ / pi linéaire X 500 pi linéaires = _____ \$	_____ \$	
	11.6.C.6.9 Disposition des halocarbures	_____ \$	
	11.6.C.6.10 Déchiquetage de la structure	_____ \$	
	11.6.C.6.11 Entreprossage (montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ / jour X 30 jours = _____ \$ Prix : _____ \$ / semaine X 4 semaines = _____ \$	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article 11.6.C.6	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article 11.6	_____ \$	
12.0	Système de propulsion et manoeuvre		
	12.1.C.4 Inspection des cylindres hydrauliques (Montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ cylindre X 2 cylindres = _____ \$	_____ \$	
	12.1.C.5 Boyaux flexibles (Montant final établi au prorata) Prix : _____ \$ / pi linéaire X 20 pi linéaires = _____ \$	_____ \$	
	12.1.C.6 Remplacement des coussinets Thordon XL Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$	
	12.1.C.7 Ajustement Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$	
	12.1.D Preuve de rendement	_____ \$	

	12.2.C.2.9 Paliers Fourniture de 4 nouveaux paliers: _____\$/palier X 4 paliers= _____\$ Usinage de 4 logements de paliers : _____\$/palier X 4 logements= _____\$	_____ \$	
	12.2.C.2.10 Alignement	_____ \$	
	12.2.C.2.11 Réinstallation	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article 12.0		_____ \$
13.0	Systèmes de production d'énergie Remise à neuf et installation du moteur John Deere du groupe électrogène (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas). (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$	
	13.1.C Retrait du groupe électrogène Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$	
	13.1.D Remise à neuf du moteur John Deere Chantier: Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$	
	13.1.D.3 Remplacement des composantes		
	Ensemble de cylindres complets incluant les pistons Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas). Prix : _____ \$ / ensemble X 4 ensembles complets = _____ \$	_____ \$	
	Taux unitaires pour : (montant final établi au prorata) Engrenages intermédiaires : _____ \$ X1 = _____ \$ Pompe à eau : _____ \$ X1 = _____ \$ Pompe à injection : _____ \$ X1 = _____ \$ Pompe à huile : _____ \$ X1 = _____ \$ Culasse : _____ \$ X1 = _____ \$ Bloc moteur : _____ \$ X1 = _____ \$	_____ \$	
	Total pour item 13.1.D.3	_____ \$	
	13.1.D.5 - Révision du moteur	_____ \$	
	Prix ferme pour l'article 13.0		_____ \$
14.0	14.2 Temps pour Électricien certifié Chantier:		

	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X 150 heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X 150 heures = _____ \$	
	Prix ferme pour l'article 14.2	
		_____ \$
15.0	15.3.F Désinfection du réservoir Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$
	Prix ferme pour l'article 15.3.F	
17.0	17.1 Modification de l'échelle bâbord et de la passerelle tribord (Prix sans inclure le(s) sous-article(s) ici-bas). (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	_____ \$
	17.1.C.1 à 17.1.C.3 Échelle bâbord Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$
	17.1.C.4 à 17.1.C.6 Passerelle tribord Chantier Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Nom(s) Sous-traitant(s) : _____ Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	_____ \$
	Prix ferme pour l'article 17.0	
		_____ \$
B) TRAVAUX PRÉVUS OPTIONNELS - TOTAL PRIX FERME		_____ \$

Remarque aux soumissionnaires:

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.



LÉGENDE

[illegible]

	DESCRIPTION	BY	WY/mm/dd
N°	déscription	by [sig]	date
NGCC FREDERICK G. CREED			

NGCC FREDERICK G. CREED

PLAN DE LUTTE CONTRE LES
INCENDIES
FIRE CONTROL PLAN

assigned - conception	date
DESIGNED BY	YYYY-MM-DD
drawn - detail	date
DRAWN BY	YYYY-MM-DD
checked - verify	date
CHECKED BY	YYYY-MM-DD

approved - approuvé YYY-MM-DD solid - solide SCALE sheet-foote 01/01 0	2G ref.no. - no. réf. GCC REF NO / PROJ NO / FILE NO drawing no. - no. dessin WG NO - NO DESSIN
--	--